



С.М. Перевалов

Аланская эпиграфика.

1. Каталог греческих надписей

С.М. Перевалов*

Аланская эпиграфика – дисциплина практически неразработанная, и сам термин может пониматься двояко: как наука о надписях, сделанных на аланском языке (1), или о надписях на любом языке, содержащих сведения об аланах (2). В любом случае первоочередной задачей является сбор данных и их систематизация. Попытки каталогизации надписей делались и по языковому и по предметному признаку, но назвать их особо удачными нельзя.

Первый вариант требует выяснения языковой принадлежности аланов. Помимо наиболее распространенной в науке иранской теории, в последнее время предпринимались попытки (в том числе на эпиграфическом материале) обоснования тюркской и вайнахской версий языка аланов [4; 5; 6; 49]. Мой подход к проблеме таков. Не отрицая того, что с течением времени под аланским именем были объединены разноречивые, в том числе тюрко- и вайнахоязычные группы, изначально (примерно с рубежа нашей эры) аланами назывались ираноязычные племена, пришедшие из приаральского региона [35]. В ходе экспансии в Восточную, частично – в Центральную и Западную Европу, а в монгольский период – и на Восток, вплоть до Китая, аланы расселились на широком пространстве, причем не сплошной полосой, а дисперсно, вследствие чего процесс взаимовлияния с местными племенами приобретал самые разные формы, в том числе в виде заимствования социальных и языковых институтов. Реально в «аланском мире» I–XV вв. функционировали и взаимодействовали десятки языков и диалектов. Однако в науке есть правило: применять один термин для одного понятия. Термин «аланский язык» в академической науке закрепился за восточноиранским языком северной ветви иранцев, близким предком нынешнего осетинского [3, с. 28; 18]. Слово-

сочетание «аланский язык» я использую именно в таком значении.

Попытку системного изучения эпиграфических памятников алано-осетинского языка в свое время предпринял ленинградский профессор Г.Ф. Турчанинов (1902–1989 гг.) [48, особ. Глава II]. Будучи специалистом по кавказским языкам, он с 1960-х годов стал заниматься также изучением «древнеосетинского» (скифский и сармато-аланский периоды) письма, существовавшего, по его представлениям, на протяжении двух тысяч лет, с VIII до н.э. до XIV в. н.э. В доказательство гипотезы были привлечены более пятидесяти осетинских (sc. скифских, сарматских, аланских) надписей. Сенсационные выводы Г.Ф. Турчанинова не нашли поддержки у большинства серьезных исследователей. Тем не менее на его работы продолжают некритично ссылаться в литературе [19, с. 58; 2; 21, с. 72–79], что побуждает остановиться на оценке его работ с точки зрения их методики.

«Аланское письмо» в трактовке Турчанинова представляет эклектическую письменную систему из древнеосетинского письма «арамейского дукта» (более раннего) и средневекового салтово-маяцкого и «сиро-несторианского» дукта [48, с. 5]; последний представляет собой неизвестный науке восточноевропейский силлабический (слоговой) тип письма, заимствованный затем и соседними народами (черкесами, восточными славянами, хазарами). Гипотеза Г.Ф. Турчанинова перекликается с той, что ранее высказывал немецкий ученый Франц Альтхайм, который увязывал распространение восточного варианта древнетюркского рунического шрифта и восточноевропейского письма с гуннами и аварами, а его происхождение возводил к арамейскому алфавиту в армазском варианте, использовавшемся до прихода народов алтайской группы северными иранцами, включая аланов

* Перевалов С.М. – к.и.н., с.н.с. СОИГСИ.

[60, S. 268–279, 438–439]. К древнеосетинской эпиграфике Г.Ф. Турчаниновым были также отнесены две надписи греческого письма и одна «собственно несторианская».

Существует ряд формальных признаков, ставящих под сомнение всю доказательную базу Г.Ф. Турчанинова, а с ней и теорию существования древней осетинской письменности. К ним относится странная смешанная алфавитно-силлабическая природа «осетинского письма», при которой разные знаки могут читаться одним и тем же способом. Далее, несмотря на то, что все рассмотренные Турчаниновым надписи (в основном граффити) отнесены им к одному и тому же типу письма, он не смог дать общую палеографическую таблицу всех знаков, предпочитая составлять отдельные таблицы для каждого памятника. Публикации привлекаемых Турчаниновым текстов не унифицированы: фотографии (не всегда четкие и ясные) перемежаются прорисовками, также далеко не всегда точными, не позволяющими выявить особенности начертания того или иного знака. Турчанинов смело интерпретирует их с осетинского (причем без различия иронского либо дигорского диалектов), не останавливаясь перед такими специфическими словами, как этнонимы и антропонимы (гапакс по определению). Давая общую оценку уже не столько теории Турчанинова, сколько его подходу к источникам, следует сказать следующее. Вполне вероятно, что часть привлеченных им надписей связана с Северным Кавказом и аланами. Но большинство текстов, судя по разнообразию их начертания, принадлежат разным языковым традициям, и без дополнительной проработки не могут быть отнесены к памятникам единой древнеосетинской письменности. Для более точных и взвешенных оценок требуется дожидаться полной сводной публикации надписей восточноевропейского письма и конкретных исследований специалистов соответствующего профиля.

Другой путь – каталогизацию сведений об аланах на чужих языках – выбрал каталонский исследователь Агусте Алемань, издавший в 2000 году свод письменных источников об аланах на 12 языках ([57]; рус. пер. [3]). Разделы по эпиграфическим надписям (*Varia Epigraphica*) занимают в нем сравнительно немного места. Из латинских надписей перечислены четыре: две царя роксоланов Распарагана, эпитафия коню Адриана, надпись алано-вандальского короля Гелимера, из греческих шесть: Херсонесский декрет в честь Диофанта, Мангупская надпись с

«басилеями аорсов», Керченская с «басилеями аланов», надпись «главного аланского переводчика Ирака» и надписи с антропонимами Аланик и Ревсинал. Присоединив сюда греческие варианты армазской билингвы (в своде Алеманя анализируется армазский текст) и трилингвы Шапура в Каабе-и Зардушт, присовокупив сюда же монетную легенду *αλχαννο*, выполненную греко-бактрийским письмом, получаем в итоге «чертову дюжину» надписей, выполненных греческим и латинским («классическими») языками. В моей картотеке их насчитывается более сорока, из них примерно половину составляют надписи греческие (по языку и/или письму), с которых я и начинаю публикацию эпиграфических памятников об аланах.

В настоящую сводку (отдаю себе отчет в ее неполноте и необходимости дополнений) внесены надписи, в которых либо содержится аланское имя, персонажи и события аланской истории, либо такое отождествление устанавливается по совокупности исторических фактов. В перечень, наряду с достоверными, включены надписи сомнительного происхождения, а также ошибочно отнесенные к аланам, но фигурирующие в исторической литературе. Сведения о надписях расположены в хронологическом (там, где это возможно) порядке, иногда – в сочетании с тематическим (вар.: географическим). Подборка содержит как памятники лапидарной эпиграфики, так и легенды на монетах и печатях: обычно их изучают в рамках специальных дисциплин нумизматики и силлографии, но в данном случае они отнесены в категорию эпиграфических памятников на основании общего признака: надписи на твердом материале.¹

1. Греческие надписи.

1.1. Херсонесский декрет в честь Диофанта (конец II в. до н.э.). Почетный декрет херсонеситов в честь Диофанта, полководца понтийского царя Митридата Евпатора VI. Высечен на мраморном постаменте статуи, разбит на две части, найден в 1878 г., а в 1898 г. перевезен в Эрмитаж, где и хранится в настоящее время. Датируется концом II в. до н.э.², повествует о событиях войны херсонеситов и Диофанта со скифами, возглавляемыми царем Палаком, и их союзниками ревксиналами. Страбон в описании тех же событий называет ревксиналов роксоланами (Strabo 7.3.17. P. 306), и, таким образом, эта надпись может рассматриваться в рамках «роксоланской» теории происхождения аланов [3, с. 163].

¹Примеры отнесения надписей на монетах и печатях к эпиграфическим памятникам: [3, с. 448–450; 15, с. 178–201].

²Датировка Ю.С. Сапрыкина: 113–111 гг. до н.э. [43, с. 135]. А. Алемань, пользовавшийся старой публикацией IOSPE 12. № 352, принимает дату 107 г. до н.э. [3, с. 162].

IOSPE I¹. № 185=IOSPE I². № 352.

«... когда же Палак, полагая, что время ему благоприятствует, собрал всех своих и, кроме того, привлек на свою сторону народ ревкиналов (τὸ τῶν Ῥευξιναλῶν ἔθνος), постоянная покровительница херсонесцев Дева, и тогда содействуя Диофанту, посредством случившихся в храме знамений предзнаменовала имеющее свершиться деяние и вдохнула смелость и отвагу всему войску; когда Диофант сделал разумную диспозицию, воспоследовала для царя Митридата Евпатора победа славная и достопамятная на все времена: ибо из пехоты почти никто не спасся, а из всадников ускользнули (лишь) немногие. ...» (Пер. В.В. Латышева).

1.2. Мангупская надпись (первая пол. 60-х гг. I в. н.э.). Найдена в 1984 г. при раскопках средневековой базилики у Мангупа (Крым). Полностью не издана, известна по предварительной публикации Ю.Г. Виноградова [13]. Представляет собой фрагмент псефизмы (почетного декрета) на обломке мраморной плиты, сохранились 23 строки правой половины текста. Место изготовления псефизмы (как и имя чествуемого) неизвестно, предполагается Ольвия. По палеографическим особенностям датируется I в. н.э., события могли иметь место ок. 62 г. В сохранившейся части декрет содержит сведения о посольстве, направленном анонимным эвергетом к какому-то римскому деятелю, имя которого Ю.Г. Виноградов восстанавливает как Тит Плавтий Сильван Элиан, легат Нижней Мезии в 60-е гг. I в. н.э., известный по эпитафии (elogium) из Тибура (Италия) (CIL. XIV. 3608=ILS.I. 986). Тот же эвергет самолично совершил посольство к «великим царям Аорсии» (τοὺς μεγίστους τῆς Ἀορσίας βασιλέ[ας]) [13, с. 166–168]. Надпись включена А. Алеманем в свод аланских источников на основании предполагаемой преемственной связи между аорсами и аланами [3, с. 37–38, 163].

1.3. Керченская надпись (вероятная дата: рубеж I–II вв. н.э., либо конец II в. н.э.). Погребальная надпись в жанре надгробной похвальной речи (laudatio funebris), из 47 неполностью сохранившихся строк на мраморной плите, найдена в 1985 г. на территории пантикапейского некрополя, г. Керчь. Предварительные сообщения появились в 1990-е гг. [74, р. 73; 44, с. 202], полностью надпись опубликована в 2005 г. Ю.Г. Виноградовым и С.А. Шестаковым [14]. Имя погребенного не сохранилось, начало и конец надписи утрачены, что затрудняет ее прочтение и датировку. В ней восхваляются деяния одного высокопоставленного сановника боспорского царя Савромата. Если имеется в виду Савро-

мат I (93–123), то упомянутый в надписи «Цезарь», Καῖσαρ (сткк. 6, 8, 13), может быть Домицианом (мнение Ю.Г. Виноградова) или Траяном (С.Ю. Сапрыкин) [45, с. 48]; если отнести надпись ко времени Савромата II (173/4–210/1 гг.), вероятна кандидатура Коммода (180–192 гг.) [55, с. 319]. При выполнении какой-то военно-дипломатической миссии герой энкомия имел дело с «царями аланов» (dat.: τοῖς Ἀλανῶν βασιλεῦσιν, стк. 10), а затем убедил встретившихся ему под Херсонесом местных «царей» не вступать с аланами в военный союз (τὴν Ἀλανῶν συμμαχίαν, стк. 17).

1.4. Косикская надпись с именем «царя Артеваза» (предположительно I–II вв. н.э.). Среди вещей богатого погребения у с. Косика (Нижняя Волга) найдена серебряная миска с пуансонной греческой надписью по краю. Первая половина надписи уничтожена, сохранившаяся содержит текст: ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΡΘΕΟΥΑΖΟΥ ΑΜΨΑΛΑΚΟΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ – «царя Артеваза; Амсалак сделал». Публикатор надписи, Ю.Г. Виноградов, восстанавливает всю надпись следующим образом: [Βασιλεῖ vel σκεπττούχῳ vel sim. τῷ δεῖνι τοῦ δεῖνος παρὰ] βασιλέως Ἀρθεουάζου, vac. Ἀμψαλακος ἐποίησεν – «[царю или скептуху или аналогично такому-то, сыну такого-то от] царя Артевасда; Амсалак сделал» [13, с. 158]. По версии Ю.Г. Виноградова, миска принадлежала анонимному сарматскому скептуху, предводителю сарматов (в его трактовке – аорсов) в походе 35 г. н.э. на Армению, получившему ее в дар за свою службу от неизвестного по другим источникам армянского царя Артавасда, чье правление Ю.Г. Виноградов датирует временем ок. 37–41 гг.

Сарматы 35 г. н.э., как указывает Иосиф Флавий (BJ 18.97), были аланами, а не аорсами (очевидная ошибка Ю.Г. Виноградова). Английский исследователь Д. Браунд привел аргументы в пользу того, что имя (иранское) Артеваз(д) носил, скорее всего, сам сарматский царь, кочевавший в северокавказских степях [62]. В I–II вв. эта территория уже контролировалась аланами, в чьих руках находился северный вход в Дарьяльское ущелье, в связи с чем более правомерно рассматривать косикскую надпись в контексте раннеаланской истории [39].

1.5. Армазская билингва – греческий текст (середина II в. н.э.). Армазская билингва – греко-арамейская (армазская) эпитафия, найденная при раскопках города Армази (близ Мцхеты, недалеко от Тбилиси) 25 ноября 1940 года. Текст издан и расшифрован Г.В. Церетели [51]. Представляет собой надгробную надпись девушки 21

года по имени Серафита. Судя по упоминаемому в армазской версии царю Парсману=Фарасману (II), события, отраженные в эпитафии, имели место в середине II века н.э. Греческий вариант содержит 10 строк и имеет некоторые отличия от армазского текста. «Я, Серафита, дочь младшего питиахша Зеваха, жена сына питиахша Публикия Агриппы – Иодмангана, который одержал много побед, будучи – дворомуправителем великого царя иберов Ксефарнуга. Горе тебе, которая была молодой. Умерла молодой, в возрасте 21 года, она, которая была несравненной красоты». Большинство перечисленных имен иранского (аланского?), происхождения: Зевах, Иодманган, Ксефарнуг, спорно, что Серафита, возможно также, что «великие победы» Иодмангана были одержаны в войне с аланами [3, с. 443, 477–478].

1.6. Надпись с антропонимом Аланик (II в. н.э.). КБН. № 1142. Список имен в надписи из Горгиппии (Анапа, находка 1890 г.) содержит предположительно восстанавливаемый антропоним «Аланский» (Αλα[νικός]). «По характеру письма» датируется второй половиной II в. н.э. Обычно рассматривается как имя *Аланик*, образованное от этникона [79, S. 332; 60, S. 247–250; 32, с. 107; 3, с. 163].

1.7. Надпись с антропонимом Ревсинал (II в. н.э.). КБН. № 698. Известняковая стела, приобретена в Керчи в 1888 г. у неизвестного лица (ныне хранится в Эрмитаже). В 6-строчной надписи упоминается имя *Ревсинал*, которое многими сопоставляется с племенным названием ревксиналов (=роксоланы). «Перисал, сын Саврофа, переводчик; Ревсинал, сын Перисала (Ρευσίναλος Παρισιάλου), прощайте» [79, S. 335; 3, с. 166–167].

1.8. Надпись главного переводчика аланов Герака (нач. III в.) КБН. № 1053. Греческая надпись на известняковой стеле, найденная в 1910 г. в Тамани [53]. Гласит, что поставлена попечением «Герака, сына Понтика, главного переводчика аланов (Ἰρακᾶ Ποντικοῦ ἀρχερμηνέως Ἀλανῶν), в 505 году» (505 г. боспорской эры=208 г. н.э.). На камне имеется тамга боспорского царя Савромата II (193–208 гг.). Имя Герака иногда произносят с итацизмом как Ирак (Ἰρακᾶς), рассматривая слово как производное от **airyaka* [1, с. 156; 48, с. 25], т.е. в связи с предполагаемой эволюцией «арийско-аланского» имени; впрочем, постулируемый некоторыми лингвистами переход **ary->*ir* считается сомнительным [1, с. 245–247; 3, с. 165].

1.9. Инталя «Бакур-алан» (кон. II – первая четверть III в. н.э.). Перстень-инталя с именем

Бакура-алана в греческой графике была найдена В.В. Чихладзе и В.В. Николаишвили в ходе раскопок в 1974 г. погребения № 18 многоярусного могильника в Жинвали (Грузия, долина р. Арагви) [42, с. 37; 52, с. 169; 63, р. 247. Pl. 20]. По краю геммы вырезана надпись ΒΑΚΟΥΡ ΑΛΑΝΑ (второе слово – в три строки Α-ΛΑ-ΝΑ). Первое слово передает распространенное на древнем Кавказе имя Бакур, второе – этноним алан. [75, р. 59; 76, р. 219]. Форма аланского имени (ΑΛΑΝΑ) с тематическим гласным -а чужда греческому языку, но может быть «вычислена» в качестве переходной от др.-иран. **aryana* к *alana*, затем к *alan* и далее – к *allon* [1, с. 246]. По мнению автора этих строк, высказанному в 2002–2003 гг., «слово в паре с мужским именем «Бакур» представляет не что иное, как ... северовостоиранскую (аланскую?) форму имени «алан» до его адаптации в греческом языке» [37, с. 49; 36, с. 108]. Вывод подтвержден работами А.С. Балахванцева и В.В. Николаишвили, в которых надпись именуется «древнейшим из имеющихся у нас образцов письменности на аланском языке» [8, с. 75; 9, с. 133].

Альтернативное чтение второго слова жинвальской надписи как ΑΜΝΑ(С), «овца», предложенное Т.С. Каухчишвили в «Корпусе греческих надписей в Грузии» [69, S. 35, 263, 343], несомненно, ошибочно. Правильность чтения ΑΛΑΝΑ проверена мной по автопсии в октябре 2010 года при посещении археологического центра Национального музея Грузии (благодарю за помощь В.В. Николаишвили).

1.10. Надпись с алано-осетинским (?) словом из станицы Апшеронской (первые века н.э.). Надпись на камне с изображением головы юноши из станицы Апшеронской (Краснодарский край), приведена Ф. Альтхайм в монографии о гуннах [60, S. 416–417]. ΙΣΧΙΣ ΜΟΥ Η ΑΓΑΠΗ ΕΛΛΗΝΚΟΝ ... ΞΕΝΕ(?)ΙΟΥ. Первое слово является варварским искажением греч. ἰσχυς, «сила». Таким образом, первая часть текста читается по-гречески ἰσχυς μου ἡ ἀγάπη и переводится «моя сила и/или любовь». Что касается слова ΞΕΝΕ, то Ф. Альтхайм трактует его как до-осетинскую, аланскую форму (vor-ossetische, also alanische Form) **xsēn*, или осет. *āfsin*, «хозяйка» (Frau des Hauses). Сближая надпись с известными геммами, происходящими с территории Грузии, такими как «Карпак, сын Зеваха, жизнь моя», Ф. Альтхайм задает примерные хронологические рамки появления надписи: первые века н.э.

1.11. Надпись Шапура I – Res Gestae divi Saporī (ок. 262 г. н.э.). RGDS (Res Gestae divi Saporī) [71; 3, с. 445–447]. Трехъязычная – на среднеперсидском, парфянском и греческом –

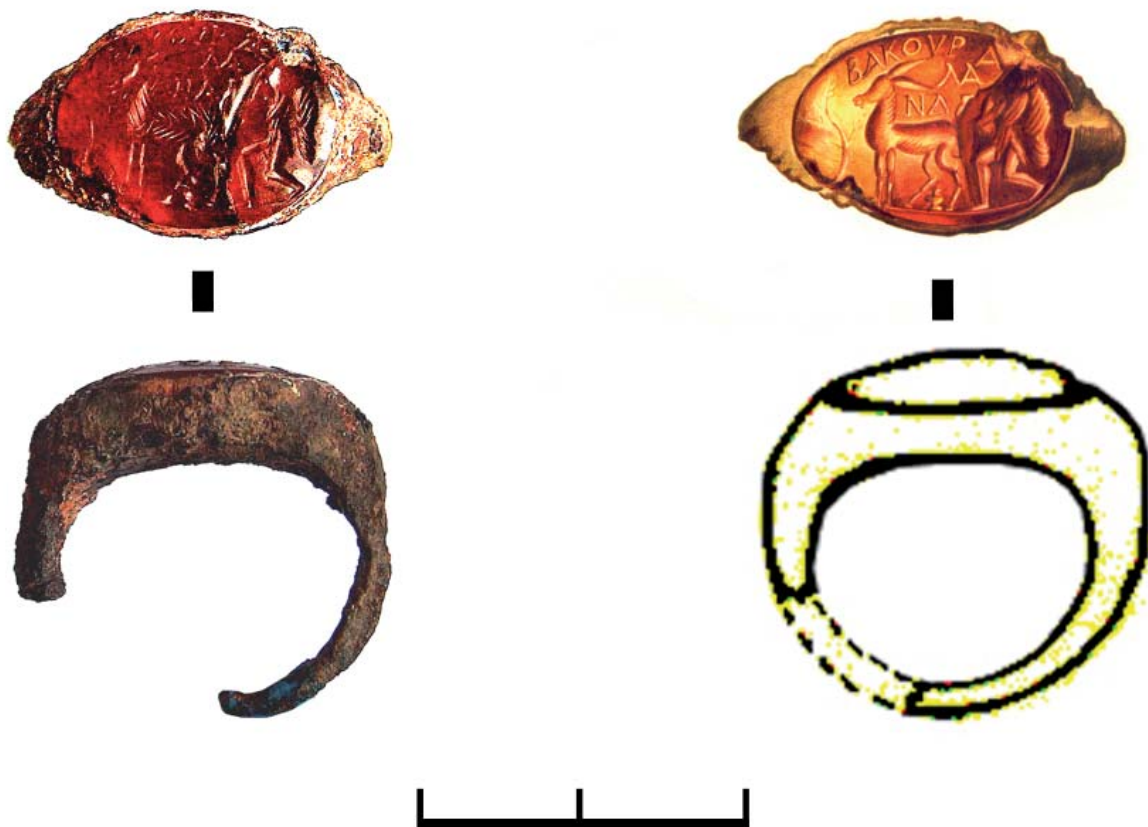


Рис. 1. Инталья с надписью «Бакур-алана» (фото В.В. Николаишвили)

надпись сасанидского царя Шапура I (243–273 гг.) на Кааба-и Зардушт в Накш-и-Рустаме с перечислением границ своей державы, «Эраншахра», вплоть до «горы Кавказ и ворот аланов (или албанов)». Греческий текст сильно фрагментирован и приходится обращаться к другим, лучше сохранившимся вариантам.

В среднеперсидской надписи на месте «ворот аланов» лакуна, греческая повреждена и восстанавливается как $\pi\rho\lambda\lambda\acute{\omega}\nu$ Ἀλβανῶν, или $\pi\rho\lambda\lambda\acute{\omega}\nu$ Ἀλανῶν, парфянская дает *'l'nn TROA*, где *'l=r*, и в принципе может давать как чтение *Alan*, так и *Ar(r)an*, т.е. «аланские» либо «албанские» ворота. Для лучше сохранившегося названия Албании (Ἀλβανίαν) той же надписи парфянский текст дает иное чтение – *'rd'n*, что делает «аланский» вариант предпочтительнее. К тому же «ворота аланов» лучше согласуются с последующей нарративной традицией, в частности – с армянской (Агафангел, Мовсес Хоренаци), в которой в качестве разделительной границы цивилизованного Юга и варварского Севера выступают именно *ворота аланов* [57, р. 344; 3, с. 447; 47, с. 135; 66, р. 229].

1.12. Гемма из Абхазии (III–IV вв. н.э.). В Государственном Эрмитаже (отдел Востока, инв.

№ ω 1170) хранится инталья с погрудными изображениями трех людей, слева направо: женщина, юноша, мужчина. Инталья поступила в музей в 1888 г. от В.М. Шеварднадзе, который приобрел ее в Абхазии, вероятно, там же она была найдена. По окружности интальи в несомненной связи с изображениями вырезана надпись, состоящая из четырех или трех слов (одно – с разрывом). Р.В. Кинжалов рассматривал их как подписи под портретными изображениями трех персонажей: *Нина* (слева), *Виз* (в центре), *Анис* (справа), и *Улривис* в качестве общего родового (семейного) имени [22, с. 99–103; 17, с. 168].

Г.Ф. Турчанинов соединил два средних слова в одно – *NINAΣ, ΟΥΗΖΑΝΗΣ, ΟΥΛΡΗΟΥΗΣ* – и прочитал всю фразу по-осетински (причем, по-иронски, хотя для аланского периода более вероятным был бы дигорский диалект): *NINAΣ=NINA ις, ΟΥΗΖΑΝΗΣ = Ουι ζαν ις, ΟΥΛΡΗΟΥΗΣ = ουλ ριου ις = Nina (i)s - ui zæp(æg) is - ul-riu is = «Нина есть – ее семейство есть – на груди есть».* Саму инталью Г.Ф. Турчанинов охарактеризовал как «первый и самый древний памятник осетинского языка чужого (греческого – *С.П.*) письма» [48, с. 161]. Сравнительно молодой возраст изображенной на интальи женщины (Нины) не по-

звонит считать ее главой семейства, в котором есть бородатый и мало годящийся ей в сыновья мужчина. Чтение Г.Ф. Турчанинова вызвало справедливую критику А. Алеманя, который с основанием предположил, что надпись содержит три имени: Нина, Улривис (в центре), Уззанис (справа, для последнего имени есть средне-иранские формы) ([52], см. также: [63, р. 196].

1.13. Легенда Алханно (греко-бактрийское письмо, IV–VI вв.). В подборке эпиграфических текстов А. Алеманя есть раздел, посвященный легенде *αλχαννο* на монетах и печатях, распространенных на территории древней Бактрии и Кушана (Сев. Индия). Алханно – племя, считавшееся подразделением эфталитов (т.н. «белых гуннов»), трактуемое как «иранские гунны» смешанного алано-гуннского происхождения [3, с. 448–450]. Соответственно, термин алханно понимается некоторыми учеными как составной этноним «алано-гунны». Пока не представляется возможным подтвердить либо опровергнуть эту заманчивую, но труднодоказуемую теорию.

1.14. Кубок Ардавура и Анфусы (V в.). В коллекции Думбартон Окс (США) находится серебряная чаша, использовавшаяся, как можно думать, для причащения мирян [46, с. 307]. Две надписи, нанесенные на ручки чаши, гласят: «Во исполнение обета Ардавура / Во исполнения обета Анфусы» – ΥΠΕΡ ΕΥΧΗΣ ΑΡΔΑΒΟΡΙΟΥ+ΥΠΕΡ ΕΥΧΗΣ ΑΝΘΟΥΣΗΣ.

По легенде, переданной Дамаскием в «Жизни Исидора» и сохранившейся у Фотия (fr. 69), падение известного государственного деятеля и полководца, алана по происхождению, Аспара (Флавий Ардавур Аспар) предвидела предсказательница Анфуса, жившая на Сицилии. По мнению Александра Деманда, кубок принадлежал Ардавuru-младшему, сыну Аспара, консулу в 447 г., мужу Анфусы [64].

1.15. Подвеска Ардавура (V в.). Возможно, что с кубком Ардавура и Анфусы связано любопытное ажурное изделие из бронзы, хранящееся в Музее Бенаки в Афинах (Benaki-Museum, Athen, Nr. 11483) – подвесной колокольчик на цепочке с крестом, вставленном в окружность с надписью по кругу: +ΥΠΕΡ ΕΥΧΗΣ S (=KAΙ) ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΑΡΔΑΒΟΡΙΟΥ(+) – «Во исполнение обета и во спасение Ардавура» [64, S. 115].

1.16. Надпись в Сентинском храме (965 г.). Надпись на стенах древнейшего крестовокупольного храма на территории России, найдена недавно, опубликована Д.В. Белецким и А.Ю. Виноградовым [10; 11]. Дата надписи – 965 год. Перевод: «+Освящен, обновлен храм пресвятой Богородицы в царствование Никифора, импера-

тора и августа (?) АС... и Давида, эксусиократора Алании (Δα(υ)δ ἑξουσιωκράτορ(ος) [Ἰ] Ἀλανίας), и Марии, эксусиократориссы, 2 апреля, в день святой антипасхи (?), рукою Феодора, митрополита освященного Алании (Ἰ Ἀλανί(ας)), от сотворения мира в 6473 г. Написано рукой имярек, апокрисария патрикия».

1.17. Зеленчукская надпись (X–XII вв.). Надпись на надгробном камне найдена Д.М. Струковым в 1888 в верховьях реки Большой Зеленчук, притоке Кубани (на территории современной Карачаево-Черкессии), ныне утрачена [24, с. 299]. Введена в научный оборот Вс.Ф. Миллером [34], который пользовался двумя копиями: зарисовкой Д.М. Струкова, опубликованной позже В.А. Кузнецовым [23], и эстампажем Г.И. Куликовского, сделанным в 1892 г. (оригинал утрачен). Надпись, за исключением единичных непонятных знаков, высечена греческими буквами относительно хорошей сохранности: версия об использовании кириллического алфавита [50] встречает возражения графического и исторического характера. По палеографическим особенностям надпись датируется в пределах X–XII вв., Л. Згуста сужает дату до XI–XII вв. [80, р. 19] По-гречески записаны сткк. 1–5: христианская формула «И(исус)с Х(ристос)с» (Ις Χς) и имя св. Николая (Οαγισο? Νικολαος), далее идет текст на негреческом (староосетинском) языке, который неоднократно анализировался специалистами [1, с. 264–265; 80; 48, с. 165–166; 18, с. 106], в стк. 21 скрыта формула ὁ Θεος νικᾷ – «Бог побеждает» [80, S. 28]. Были попытки читать текст по-кабардински (А.Ж. Кафоев), по-вайнахски (Я.С. Вагапов), по-балкарски (М. Кудаев), вызывавшиеся желанием «приватизировать» известный памятник прошлого представителями разных национальностей Северного Кавказа в борьбе за право «быть аланами» [24; 54, с. 463].

Из трактовок последнего десятилетия отмечу две. По мнению А. Алеманя [59], выступившего с критикой чтения Л. Згусты, реконструкция центральной (сткк. 6–10) части надписи не может быть признана удовлетворительной по причине неоправданного смешения дигорских и иронских форм, натяжек при восстановлении добавочных букв, ненадежности расшифровки лигатуры *στο/στε* (стк. 9) и сомнительных – либо незадокументированных, либо неясных по смыслу – имен Сахир, Ховс и Истур. Алемань предлагает свою реконструкцию текста, оставляя открытым вопрос его толкования: (6) СΑΧΗ_{PT} (7) ΡΗΦΟΪ (8) ΧΟΒСН (9) ϣΡΗΦ (10) ΟΥΡΤ. Последующий текст читается им, как (11)... Πακα(12)θαρ Πα(13)καθα(ρ)η (14) φουρτ (15) Ανπα(16)λαν

Α(ν)πα(17)λανη φ(18)ουρτ (19) Λακα(20)νη τζηρ(21)θε – «багатар, сын багатара; амбалан, сын амбалана; стела Лакана (или юноши)» (59, р. 80). Алемань понимает слова *Пакаатар* (ΠΑΚΑΘΑΡ) и *Ампалан* (ΑΝΠΑΛΑΝ) не как антропонимы, а как обозначение статуса их носителя: *багатар* (Baŷatar) – «титул правителя» (title associated with kingship); *амбал* (æmbal) – «конный дружинник» (member of cavalry war band).

По мнению Т.Т. Камболова, надпись расшифровывается так (запись латиницей): Saxiri furt Xors Xorsi furt Pakatar Pakatari furt Anpalan Anpalani furt Lak ani cirta – «Иисус Христос. Святой Николай. Сахира сын Хорс, Хорса сын Багатар, Багатара сын Амбалан, Амбалана сын Лаг – их могилы» [20, с. 177–178].

1.18. Печать Игнатия, митрополита Алании (сер. X в.). Австрийский византист В. Зайбт опубликовал несколько печатей, в которых фигурируют исторические персонажи, связанные с историей аланского государства и аланской церкви. Печать, изготовленная ок. 930 г., содержит следующую легенду.

+IGNATIO MONACH – <S> ΜΙΤΡΟΠΟΛ<I>ΤΙC ΑΛ<A>ΝΙΑC – «Игнатий, монах и митрополит Алании» [73, S. 51].

1.19. Печать Евстратия, митрополита Алании (сер. X в.). Zacos 1984. № 810. Другая печать, несколько более позднего времени, дает еще одно имя аланского митрополита. На лицевой стороне печати изображение Богоматери, на оборотной стороне надпись в пять строк. ΕΥCΤΡΑ – ΤΙΩΜΟΝΑΧ – S ΜΡΟΠΟΛΙ ΤΗΑΛΑΝΙ – ΑC (Εὐστρατίω μοναχῷ καὶ μητροπολίτῃ Ἀλανίας) – «Евстратию, монаху и митрополиту Алании» [73, S. 52].

1.20. Печать Гавриила, эксусиократора Алании (XI в.). Печать опубликована французским византистом Г. Шлюмберже в 1884 г. Приобретена им в Константинополе (Стамбуле) и по типу оттиска отнесена им ко времени Константина Багрянородного (908–959 гг.).

+ΓΑ–ΡΠΗΛ Ε–ΞΥCΙΟΚ[ΡΑ]–Τ[ΟΡ] ΑΛΑ–ΝΙΑC. На аверсе печати изображение Богородицы с образом Христа, на реверсе – греческая надпись, означающая «Гавриил, эксусиократор Алании». Австрийский византист В. Зайбт на основании иконографии Богородицы отнес печать ко второй половине XI века. Рассмотрев кандидатуры аланских правителей этого времени, С.Н. Малахов пришел к выводу о том, что Гавриил было, скорее всего, христианским именем известного по грузинским источникам царя Дургулеля [28, с. 376–378; 73, S. 54].

1.21. Золотой перстень Марии Аланской (конец XI в., после 1081 г.). Грузинская царев-

на Марфа (ок. 1050 – после 1103 гг.), по византийским источникам Мария, получила прозвище «Аланской» по своей матери, Борене, сестре Дургулеля Аланского и второй жене грузинского царя Баграта IV. В 1065 г. вышла замуж за Михаила, сына Константина X Дуки, будущего императора Михаила VII Дуку Парапинака (1071/3–1078). После свержения и пострига Михаила повторно вышла замуж за его преемника, – Никифора III Вотаниата (имп. 1078–1081). Памятником этого брака является найденный при раскопках монастыря Папикиона (Восточная Македония) золотой перстень с зеркально перевернутой греческой надписью: ΜΑΡΗΑC ΒΟΤΩΝΙΑΤΗΝΑ [78; 72; 33, с. 142].



Рис. 2. Золотой перстень Марии Вотаниати

1.22. Печать Росмика, себаста и эксусиократора Алании (нач. XII в.). Еще одна печать из собрания В. Зайбта содержит имя известного из «Алексиады» Анны Комниной (Alexias 13.6) правителя Алании Росмика (здесь и в следующей надписи сохранена графика, как она дана в статье Зайбта) [73, S. 55].

+ΚΕ Ρ,Θ, – ΤΩ CΩΔ, CΕΡΑCΤ, – Ο ΡΟCΜΙ–ΚΗ – «(эксусиократор?) и себаст Росмик».

1.23. Печать Хотеситана, эксусиократора Алании (сер. XII в.).

+ΙΩ ΞΟ–VCIΟΚΡΑΤ–ΟΡΙ Α.ΑΝΙΑC ΤΩ ΧΟΤΕ CΙΤΑΝΙ. (Ἰωάννη) ἑξουσιοκράτορι Ἀλ[α]νίας τῷ Χοτεσιτάν(η).

По мнению В. Зайбта, Хотеситан соответствует известному из грузинских источников царю аланов (X) Уддану [73, S. 55].

1.24. Моливдовул епископа Феодора из Алании (пер. пол. XIII в.). Опубликован В.Д. Кузнецовым, но, по замечанию С.Н. Малахова [31, с. 187], с ошибками (обозначено как «медальон с изображением св. Феодора»). Найден в одном из погребений Нижне-Архызского городища, на-

стоящее местонахождение неизвестно. На аверсе изображение св. Софии и надпись Η ΑΓΙΑ / ΣΟΦΙΑ – «святая София». На реверсе крест и 4-строчная надпись: + ΦΕΟΔ / ΩΡΟΥΕ / ΠΙΣΚΟ / ΠΟΥ (Θεοδώρου ἐπισκόπου) – «Феодора епископа» (в род.п.). С.Н. Малахов полагает, что это печать епископа Феодора Аланского, автора известного «Аланского послания» [26, с. 193–198].

Сокращения

ВДИ – Вестник древней истории. М.
 ИАК – Известия Археологической комиссии. СПб.
 КБН – Корпус боспорских надписей. М.; Л., 1965.
 РА – Российская археология. М.

СА – Советская археология. М.
 АЕ – L'Année Epigraphique. Paris.
 CIL – Corpus Inscriptionum Latinarum. Berolini
 IGR – Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes. Paris, 1906–1928
 ILS – Dessau H. Inscriptiones Latinae Selectae. Berlin, 1892–1914
 IOSPE – Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini Graecae et Latinae / Ed. B.Latyshev. Vol. I, II. IV. Petropoli, 1885–1901
 RGDS – Maricq A. Res Gestae Divi Saporis // Classica et Orientalis. Paris, 1965. P. 37–101.
 ZPE – Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik. Bonn

ЛИТЕРАТУРА

1. **Абаев В.И.** Осетинский язык и фольклор. – М.; Л., 1949.
2. **Айларова З.А.** Культуроведческий подход к изучению древнего и средневекового осетинского фольклора, памятников письменности и литературы в национальной (осетинской) школе : Дис. ... канд. пед. наук. – Москва, 2000.
3. **Алемань А.** Аланы в древних и средневековых письменных источниках. – М., 2003.
4. **Алиев К.М.** Асы (ясы) и вопрос их происхождения в свете письменных источников периода Золотой Орды // Аланы и асы в этнической истории регионов Евразии. Мат. Всероссийской науч. конф. с междунар. участием 24–26 июня 2010 г. – Карачаевск, 2010. С. 17–26.
5. **Байчоров С.Я.** Древнетюркские рунические памятники Европы. – Ставрополь, 1989.
6. **Байчоров С.Я.** Древний карачаево-балкарский язык. Часть II: Аланский язык предков карачаево-балкарцев (Лексикология). (Лекции, прочитанные в Карачаево-Черкесском госуниверситете). – Карачаевск, 2009.
7. **Балаханцев А.С.** Эпиграфические памятники из Иберии (Восточная Грузия): addenda et corrigenda // Восток в эпоху древности. Новые методы исследований: междисциплинарный подход, общество и природная среда. Тезисы Международной научно-практич. конференции. – М., 2007. С. 10.
8. **Балаханцев А., Николаишвили В.** «Бакур-алан» из Древней Иберии // Междунар. науч. конференция «Археология, этнология, фольклористика Кавказа». Сб. кратких содержаний докладов. Тбилиси, 25–27 июня 2009 г. – Тбилиси, 2010. С. 74–76.
9. **Балаханцев А., Николаишвили В.** «Алан Бакур» из Древней Иберии // РА. 2010. № 4. С. 130–135.
10. **Белецкий Д.В., Виноградов А.Ю.** Фресковые и эпиграфические находки в Сентинском храме // РА. 2004. № 3. С. 175–176.
11. **Белецкий Д.В., Виноградов А.Ю.** Фрески Сентинского храма и проблемы истории аланского христианства в X в. // РА. 2005. №1. С. 130–142.
12. **Биджиев Х.Х.** Тюрки Северного Кавказа (болгары, хазары, карачаевцы, балкарцы, кумыки, ногайцы: вопросы истории и культуры). – Черкесск, 1993.
13. **Виноградов Ю.Г.** Очерк военно-политической истории сарматов в I в. н.э. // ВДИ. 1994. № 2. С. 151–170.
14. **Виноградов Ю.Г., Шестаков С.А.** Laudatio Funeris из Пантикалея // ВДИ. 2005. № 2. С. 42–44.
15. **Вопросы эпиграфики.** Вып. 2 [Сб. ст.] / Под ред. А.Г. Авдеева. – М., 2008.
16. **Зайбт В.** Византийские печати из Алании «ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ἈΛΑΝΙΑΣ» и «ΕΞΟΥΣΙΟΚΡΑΤΟΡ ἈΛΑΝΙΑΣ» // Новое в византийской сфрагистике. Междунар. науч. конф., посвящ. юбилею В.С. Шандровской. Тез. докл. – СПб., 2002. С. 14–15.
17. **Залеская В.Н.** Ранневизантийская глиптика в собрании Эрмитажа (IV–VII вв.) // ВДИ. 2001. № 2. С. 168–177.
18. **Исаев М.И.** Аланский язык // Языки мира: Иранские языки. III. Восточноиранские языки. – М., 1999. С. 105–107.
19. **Калоев Б.А.** Осетины (историко-этнографическое исследование). Изд. 2-е, испр. и доп. – М., 1971.
20. **Камболов Т.Т.** Очерк истории осетинского языка. – Владикавказ, 2006.
21. **Кантемиров А.П.** Трудные судьбы книг: Записки издателя. – Владикавказ, 2006.
22. **Кинжалов Р.В.** Резной сердолик Государственного Эрмитажа (к вопросу об ономастике Закавказья III–IV вв. н.э.) // Исследования по истории культуры народов Востока. – М.; Л., 1960. С. 98–104.
23. **Кузнецов В.А.** Новые данные о Зеленчукской надписи X века // Известия Северо-Осетинского научно-исследовательского института. Том XXVII. Языкознание. – Орджоникидзе, 1968. С. 193–199.
24. **Кузнецов В.А., Черчесова М.Д.** Рец. на: L. Zgusta. The Old Ossetic Inscription from the River Zelencuk. Wien, 1987 // СА. 1990. № 1. С. 297–304.
25. **Кузнецов В.А.** Очерки истории алан. 2-е доп. изд. – Владикавказ, 1992.
26. **Кулаковский Ю.А.** Избранные труды по истории аланов и Сарматии / Составл., вступ. ст., коммент., карта: С.М. Перевалов. – СПб., 2000.
27. **Малахов С.Н.** К вопросу о локализации епархиального центра Алании в XII–XVI вв. // Аланы: Западная Европа и Византия (Alanica. I). – Владикавказ, 1992. С. 149–179.
28. **Малахов С.Н.** Алано-византийские заметки (Часть I) // Аланы: история и культура (Alanica III). – Владикавказ, 1995. С. 376–388.
29. **Малахов С.Н.** Просопографические сведения о митрополитах Алании в византийских источниках // Тменов В.Х., Бесолова Е.Б., Гонобоблев Е.Н. Религиозные воззрения осетин (история религии – в истории народа): Хрестоматия. – Владикавказ, 2000. С. 130–134.
30. **Малахов С.Н.** Алано-византийские заметки. III // Византия: общество и церковь: Сборник научных статей. – Армавир, 2005. С. 278–283.
31. **Малахов С.Н.** Молитвоул епископа Феодора из Алании // ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ. Сборник статей в честь Владимира Васильевича Кучмы. – Армавир, 2008. С. 187–190.

32. **Масленников А.А.** Население боспорского государства в первых веках н.э. – М., 1990.
33. **Микаберидзе А.** Новые штрихи к портрету византийской императрицы Марии Вотаниати // *Византийский мир: искусство Константинополя и народные традиции. К 2000-летию христианства.* – М., 2005. С. 139–153.
34. **Миллер В.Ф.** Древне-осетинский памятник из Кубанской области // *Материалы по археологии Кавказа.* – М., 1893. Т. 3. С. 110–118.
35. **Ньоли Г.** Название алан в сасанидских надписях: лингвистические и исторические размышления по поводу противопоставления Ирана внешнего и Ирана внутреннего // *Пер. с ит. П.Онйбене.* – Владикавказ, 2002 [1996].
36. **Перевалов С.М.** Аланы в надписях I–III вв. // XXII «Крупновские чтения» по археологии Северного Кавказа (тезисы докладов). – Ессентуки; Кисловодск, 2002. С. 106–108.
37. **Перевалов С.М.** Бакур-алан из древней Иберии // *Nartamongæ.* 2003. II. № 1–2. С. 47–56.
38. **Перевалов С.М.** Памятники аланского языка и аланской письменности: современное состояние вопроса // *Иран: культурно-историческая традиция и динамика развития. Мат. междунар. конф. 14–15 февраля 2006 г.* – М., 2006. С. 84–86.
39. **Перевалов С.М.** Царь Артевас косикской надписи // *Отражение цивилизационных процессов в археологических культурах Северного Кавказа и сопредельных территорий. Юбилейные XXV «Крупновские чтения» по археологии Северного Кавказа. Владикавказ, 21–25 апреля 2008 г. Тез. докл.* – Владикавказ, 2008. С. 286–287.
40. **Перевалов С.М.** Аланская эпиграфика: состояние и перспективы // *Вс.Ф. Миллер и актуальные проблемы кавказоведения (I Всероссийские Миллеровские чтения). Тез. докл.* – Владикавказ, 2008. С. 110–111.
41. **Перевалов С.М.** Древнейшая аланская надпись: *pro et contra* // *Аланы и асы в этнической истории регионов Евразии. Мат. Всероссийской науч. конф. с междунар. участием 24–26 июня 2010 г.* – Карачаевск, 2010. С. 200–204.
42. **Рамишвили Р.М., Джорбенадзе В.А.** Археологические исследования в зоне строительства Жинвальского гидротехнического комплекса // *Археологические исследования на новостройках Грузинской ССР.* – Тб., 1976. С. 30–44.
43. **Сапрыкин С.Ю.** Понтийское царство. Государство греков и варваров в Причерноморье. – М., 1996.
44. **Сапрыкин С.Ю.** Плиний Младший и Северное Причерноморье // *ВДИ.* 1998. № 1: 191–205.
45. **Сапрыкин С.Ю.** Энкомий из Пантикапея и положение Боспорского царства в конце I–начале II в. н.э. // *ВДИ.* 2005. № 2. С. 45–81.
46. **Тафт Р.Ф.** Чин и место причащения мирян в позднюю античность на византийском Востоке // *Статьи / Пер. с англ. С. Голованова. Том I.* – Омск, 2010. С. 278–309.
47. **Тревер К.В.** Очерки по истории и культуре Кавказской Албании. – М.; Л., 1959.
48. **Турчанинов Г.Ф.** Древние и средневековые памятники осетинского письма и языка. – Владикавказ, 1990.
49. **Хатуев Р.Т.** Хроника аланских царей. – Черкесск, 2007.
50. **Хизриев Х.А.** О расшифровке и датировке Зеленчукского памятника письма // *Научная мысль Кавказа.* 1997. № 1. С. 58–63.
51. **Церетели Г.В.** Армазская билингва. Двоязычная надпись, найденная при археологических раскопках в Мцхета-Армази. – Тбилиси, 1941.
52. **Чихладзе В.В., Николаишвили В.В.** Жинвальский могильник (по материалам 1974 г.) // *Жинвальская экспедиция (Мат. II науч. сессии).* – Тбилиси, 1980.
53. **Шкорпил В.** Боспорские надписи, найденные в 1910 году // *ИАК. Вып. 40.* – СПб., 1911. С. 112–114.
54. **Шнирельман В.А.** Быть аланами: интеллектуалы и политика на Северном Кавказе в XX веке. – М., 2006.
55. **Яйленко В.П.** Тысячелетний боспорский рейх. История и эпиграфика Боспора VI в. до н.э. – V в. н.э. – М., 2010.
56. **Alemaný A.** Where are the Monuments of the «Alanic» language? // *4e Conference européenne d'études iraniennes – Paris, September 6th–10th, 1999 (unpublished).*
57. **Alemaný A.** Sources on the Alans: A Critical Compilation. Leiden; Boston; Köln, 2000.
58. **Alemaný A.** Where are the monuments of the «Alanic» Language? // *Cahiers de Studia Iranica.* 25. 2002.
59. **Alemaný A.** The «Alanic» Title *Bayātar // *Nartamongæ.* 2002. I. № 1. P. 77–86.
60. **Altheim F.** Geschichte der Hunnen. Bd. I. – Berlin, 1959.
61. **Bielmeier R.** Sarmatisch, Alanisch, Jassisch und Altossetisch // *Schmitt R. (Hg.) Compendium Linguarum Iranicarum.* – Wiesbaden, 1989. S. 236–245.
62. **Braund D.** An Inscribed Bowl from the Volga Region: King Artheouazes and Ampsalakos // *ZPE.* 102. 1994. P. 310–312.
63. **Braund D.** Georgia in Antiquity. A History of Colchis and Transcaucasian Iberia 550 B.C. – A.D. 562. – Oxford, 1994.
64. **Demandt A.** Der Kelch von Ardabur und Anthusa // *Dumbarton Oaks Papers.* Vol. 40. 1986. S. 113–117.
65. **Garland L., Rapp S.** Mary 'of Alania': Woman and Empress Between Two Worlds // *Byzantine Woman: Varieties of Experience A.D. 800–1200 / Ed. L. Garland.* – L., 2006. P. 91–124.
66. **Isaac B.** The Limits of Empire. The Roman Army in the East. – Oxf.; N.Y., 1990.
67. **Jones C.P.** New Inscription from Panticapaeum // *ZPE.* 2006. 156. P. 117–128.
68. **Kalinka E.** Inschriften aus Syrien // *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien.* – Wien, 1900. Bd. III. Mit 6 Tafeln und 123 Textfiguren. Beiblatt. Sp. 19–36.
69. **Kauchchtschischwili T.** Korpus der Griechischen Inschriften in Georgien. 3-te verarb. u. erweiterte Aufl. – Tbilisi, 2009 (in Georgian).
70. **Kouznetsov V., Lebedynsky I.** Les Alains. Cavaliers des steppes, seigneurs du Caucase Ier–XVe siècles apr. J.–C. – Paris, 2005.
71. **Maricq A.** Res Gestae Divi Saporis // *Classica et Orientalis.* – Paris, 1965. P. 37–101.
72. **Mikaberidze A.** Maria-Martha Bagrationi in Byzanz und Georgien (Bemerkungen zu ihrer Prosopographie im Lichte jüngster archäologischer Ausgrabungen) // *Caucasica. The Journal of Caucasian Studies.* – Tbilisi, 1998. Vol. 1. P. 128–159.
73. **Seibt W.** Metropolit und Herrscher der Alanen auf Byzantinischen Siegeln des 10–12. Jahrhunderts // *Сфрпаустука и история культуры. Сб. науч. тр., посвященный юбилею В.С. Шандровской.* – СПб., 2004. С. 51–59.
74. **Vinogradov Yu.G.** Greek Epigraphy on the North Black Sea Coast, the Caucasus and Central Asia (1985–1990) // *Ancient Civilization from Scythia to Siberia.* 1994. 1.1. P. 63–74.
75. **Wheeler E.L.** A New Book on Ancient Georgia: A Critical Discussion // *The Annual of the Society for the Study of Caucasica.* 6–7. 1994–96. 1997. P. 51–78.
76. **Wheeler E.L.** From Pityus to Zeugma: The northern sector of the eastern frontier 1983–1996 // *Roman Frontier Studies. Proceedings of the XVIIth International Congress of Roman Frontier Studies.* – Žalau, 1999. P. 215–229.
77. **Zacos G.** Byzantine Lead Seals. Compiled and edited by J.W. Nesbitt. Vol. 2. Nos. 1–1089. – Bern, 1984.
78. **Zekos N.** The tomb of the empress Maria Botaneiate on Mt. Papikion // *Caucasica. The Journal of Caucasian Studies.* – Tbilisi, 1998. Vol. 1. P. 199–212.
79. **Zgusta L.** Die Personennamen Griechischer Städte der Nördlichen Schwarzmeerküste. Die ethnischen Verhältnisse, namentlich das Verhältnis der Skythen und Sarmaten, im Lichte der Namenforschung. – Praha, 1955.
80. **Zgusta L.** The Old Ossetic Inscription from the River Zelenčuk. – Wien, 1987.